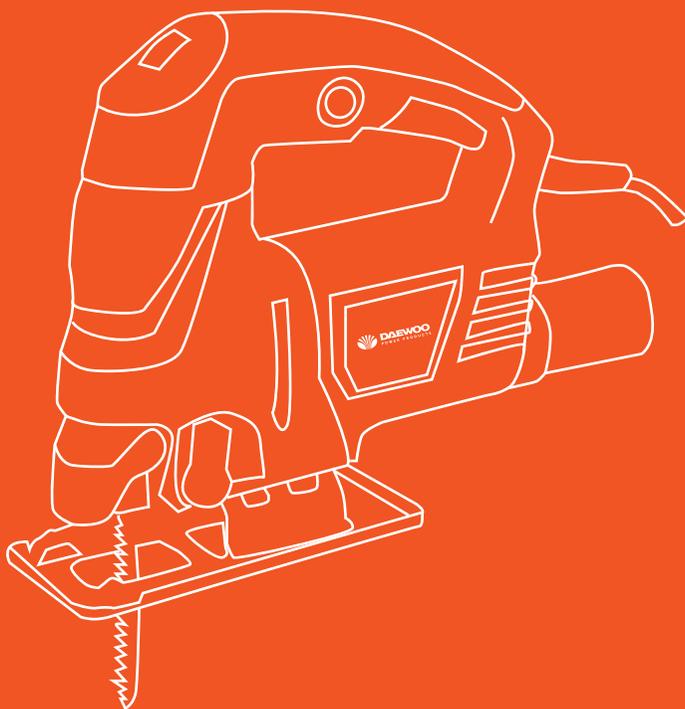




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DAJS600

JIG SAW / ПРОБОДЕН ТРИОН



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

Dear customer!

Require the test work of the machine as well as checking the whole set of accessories supplied when buying. Make sure that the warranty coupon is properly filled in and contains the date of purchasing, stamp and signature of the seller. Read carefully this manual and observe all the rules described before the first operating of the machine.

Application area

Jigsaw can be used for cutting arbitrary curves, such as stenciled designs or other custom shapes, into a piece of wood or similar material.

Jigsaw is equipped with speed adjustment unit and pendulum function.

The machine is not for the professional use.

The use of the tool not for purposes described in the manual is strictly prohibited.



Attention! Strong pollution of inner parts of the tool by products of processing is in fringement of conditions of operation of the machine and the grounds for refusal of the manufacturer warranty repair.



Double insulation prevents the injure by electric current.

In connection with ongoing efforts to enhance the machine's functionality manufacturer reserves the right for the minor alterations which are not reflected in the present guide which will not affect the efficient and safe operation of the machine.

EN

Technical data

Item No.	DAJS600	
Input power	600 W	
Electric current voltage	230V~	
Frequency	50 Hz	
Max depth of cut:	wood	65 mm
	metal	8 mm
No load speed	500-3000 rpm	
Safety class	□ / II	
Weight (approx.)	2,1 kg	
Sound pressure level (EN60745)	LpA: 87dB(A) KpA=3dB	
Sound power level (EN60745)	LwA: 98dB(A) KwA=3dB	
Vibration level (EN60745)	A h,b = 6.02 m/s ² K b : 1,5 m/s ²	
	A h,m = 6.38 m/s ² K m : 1,5 m/s ²	

Technical data

Jigsaw DAJS600	1 pc
User manual	1 pc
Allen key	1 pc
Color box	1 pc
Extra set of carbon brushes	1 pc

Fig 1 Side view of the machine

1. ON/OFF switch;
2. Lock-on button;
3. Variable speed control wheel;
4. Pendulum knob;
5. Blade holder;
6. Shoe plate;
7. Dust extraction outlet
8. Allen key.



Operating instruction

Before work

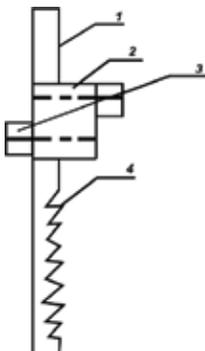


Check network voltage: it should conform to the data on the machine's label. Tool labeled with the 230 V, can be also connected to a power source with a voltage of 220 volts.

Fitting the saw blade



Disconnect the tool from the power supply.



Push the saw blade (4) shank as far as possible into the saw blade holder (2). Tighten both screws (3) with the allen key. To release, turn both screws anti-clockwise.

Switching ON/OFF

The saw is started by pressing the on/off switch. The switch can be maintained in the operating position by using the lock-on button. Pressing and releasing the on/off switch once more can release the lock-on button.

Pendulum stroke adjustment

Together with the electronic speed regulation, the pendulum stroke adjustment

helps to set the best combination of blade speed and aggressiveness needed to achieve a desired cut rate and fineness. The pendulum knob is used to make the adjustment. The best pendulum stroke setting for the particular work to be carried out can be obtained from the following table. When using a knife blade, the pendulum setting should be 0. It is recommended the use of appropriate lubrication for cutting metal.

Table 1

Position	Cutting	Material
0	Reciprocating	Steel, plastic Fine cut of wood and plywood
I	Pendulum movement (small)	Steel, aluminum, hard wood, plastic
II	Pendulum movement (average)	Wood, plywood, plastic, quick cut of steel and aluminum
III	Pendulum movement (big)	Quick cut of wood and plywood

Electronic speed regulation

The electronic speed control wheel is used to adjust the saw speed. In this way, the speed can be adapted to the material being worked. Turn forward to increase and back to decrease speed. The larger the number, the quicker is the speed.



Always hold the machine firmly closed to the surface to be processed. Start cutting only when the motor attains full speed.

EN

Cutting

Cut at an even rate and take care not to overload the saw, excessive force on the saw will prevent the pendulum action operating correctly and reduce the cutting efficiency. When cutting tight curves, reduce or switch off the pendulum motion.

Angle cutting

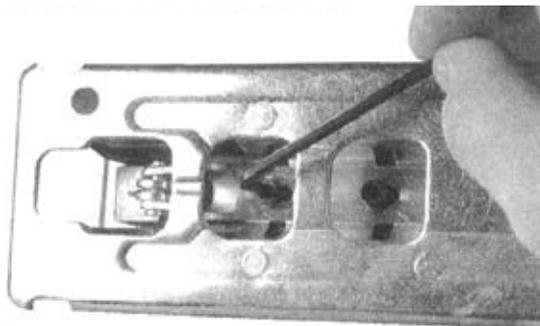


Fig 2



Attention!
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting the machine, installing or removing accessories.

Raise the safety guard and loosen the allen screw on the shoe plate with the allen key. Pull the shoe plate backward and set the desired angular adjustment according to the scale or push the shoe plate forward for fixed Locks at 0°, 15°, 30° or 45°. Tighten the allen screws again. Always replace the allen key in the allen key holder on the shoe plate immediately after use.

Trimming edges

To trim edges or make dimensional adjustments, run the blade lightly along the cut edges.

Metal cutting

Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause significant blade wear. The underside of the work-piece can be greased instead of using a coolant.

- Use only special blades for metal.

During the operation

- during long work don't allow overloading and overheating of the motor, make work breaks;
- avoid mechanical damage of the machine;
- keep the machine away of intense heat sources and reactive materials, don't allow liquids and other matters come inside the machine;
- don't not block ventilation slots in the housing;
- switch off the machine by the way of turning off the switch before disconnecting the cable.

After work

- switch off the machine and disconnect the cable from the current source;
- clean the machine and accessories;
- keep the machine in conditions of temperature from +1°C to +35°C and humidity not more than 80%.

Maintenance

For safe and reliable operation please remember that repairing, maintenance and adjustment of the machine of Stark brand is to be made in the special service centers of Stark company with applying only original spare parts.

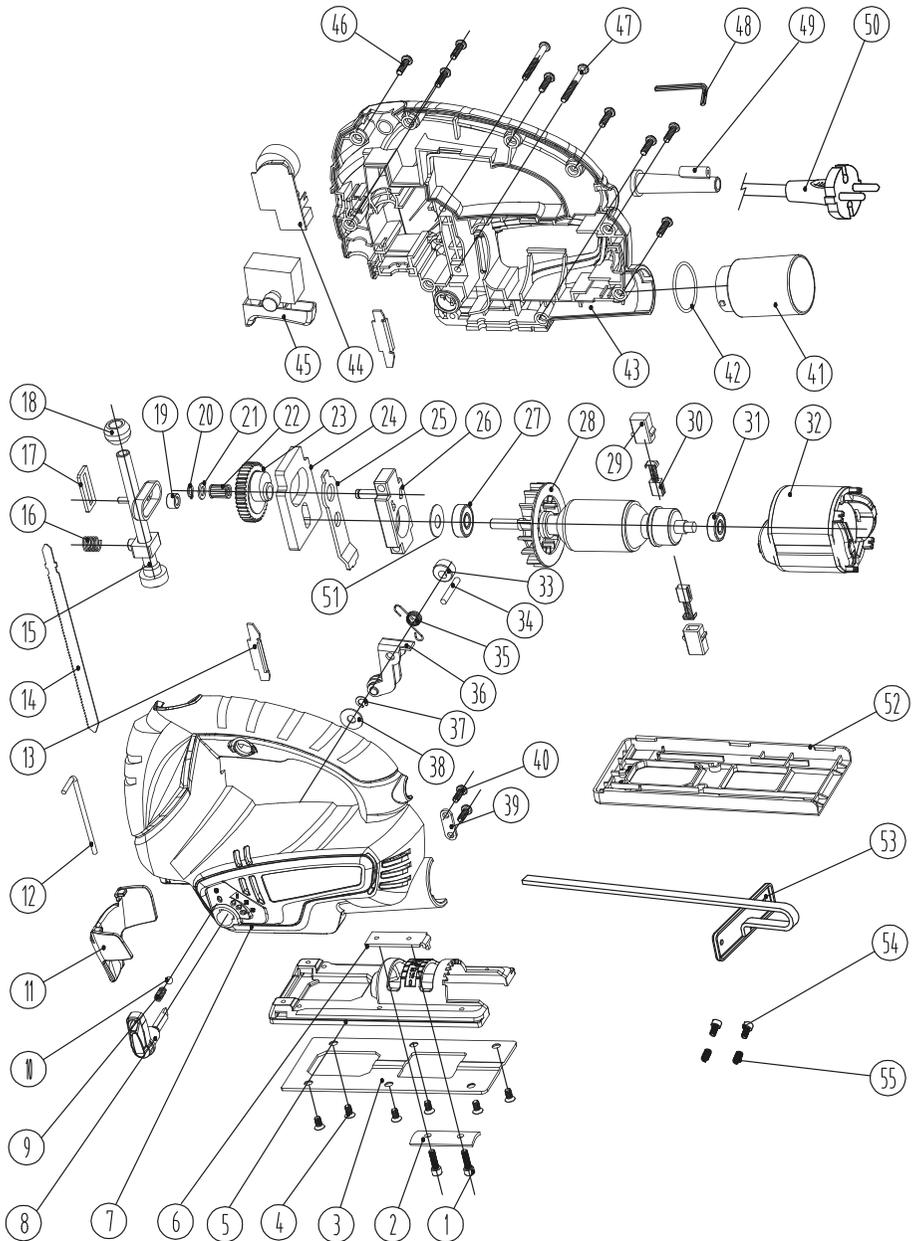
Safety instruction when working with jigsaw

1. Avoid cutting nails. Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
2. Do not cut hollow pipe.
3. Do not cut oversize workpiece.
4. Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.
5. Hold the tool firmly.
6. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
7. Keep hands away from moving parts.
8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
9. Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.
10. Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
11. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

Safety Instruction

Attention! Observe the safety rules when using the machine to avoid burning, electrical shock or other injuring.

1. Make sure that the voltage of the power supply network as well as operation conditions conforms to those described in this manual. Be especially prudent when working in the zone of electric circuit wiring.
2. Keep your working place in order – the mess brings about injuring.
3. Don't use the machine in places of increased humidity. Don't work in raining conditions. Keep the poisoning or pungent liquids and gases away of your working space.
4. Don't touch grounded objects as water pipes, heaters etc. when working with the machine.
5. Don't allow children and unauthorized person in your working zone.
6. Don't overload the machine. It reduces the life of machine and can lead to injures as well.
7. Use the machine only for its intended purpose.
8. Don't leave the machine working without care.
9. Choose the proper clothes. Hide long hairs under the cap. Use rubber gloves and protective shoes when working outside.
10. Always use protective goggles while working. Use special protective mask if the dust is generated abundantly.
11. Always carefully handle the electrical cable. Never carry the machine holding it for the cable. Never pull out the cable from the power socket holding it. These actions may bring about the electrical shock.
12. If the cable is damaged during work it is necessary to pull out the plug from power socket not touching the cable. It is strictly prohibited to operate the machine with damaged electrical cable.
13. Make sure that the machine is switched off when inserting the plug into power socket.
14. Be careful while working. Avoid working if you are tired.
15. Every time before switching on check all the working and protective parts. If any damaged parts are discovered the repair works should be rendered in qualified service center.



Spare parts list DAJS600			
1	Screw	29	Carbon brush box
2	Connect board	30	Carbon brush
3	Base	31	Deep groove ball bearing
4	Screw	32	Stator
5	Aluminium base	33	Blade holder side base
6	Fixing plate	34	Needle
7	Left housing	35	Torsional spring
8	Knob for Pendulum	36	Blade holder
9	Spring	37	Washer
10	Steel Ball	38	Washer
11	Protector cover	39	Cable presser
12	Stell wire	40	Screw
13	Liner	41	Dust outlet
14	Blade	42	O rubber ring
15	Reciprocating bar	43	Right housing
16	Base Spring	44	Variable speed controller
17	Guide board	45	Switch
18	Reciprocating bar bracket	46	Screw
19	Reciprocating bar roller	47	Screw
20	Circlap for shaft	48	Allen wrench
21	Washer	49	Cable sleeve
22	Needle bearing	50	Cable
23	Big gear	51	Washer
24	Balance block	52	Blade
25	Pendulum board	53	guide
26	Center support	54	Screw
27	Deep groove ball bearing	55	guide spring
28	Rotor		

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	10
2. СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОБОДЕН ТРИОН	11
3. ПРИЛОЖЕНИЕ	12
4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	13
5. ЧАСТИ НА МАШИНАТА	13
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА	14
7. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ	16
8. РЕМОНТ И СЕРВИЗ	16
9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	16
10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	17
11. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ	18
12. ГАРАНЦИОННА КАРТА	20

1. ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Запазете инструкциите за следваща справка.

Работна зона

- Пазете работната зона чиста и суха. Претрупаните и тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, в близост до запалими течности, газове или прах тъй като електроинструмента произвежда искри, които могат да предизвикат пожар.
- Пазете децата и странични наблюдатели далеч от работната зона, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над уреда и до сериозни наранявания.

Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да пасва на контакта за включване в електрическата мрежа. Никога не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, фризери / хладилници и др., тъй като рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд и не го употребявайте във влажна среда. Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Бъдете внимателни с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне на инструмента. Не издърпвайте кабела за да изключите инструмента от токоизточника (използвайте за това щепсела). Пазете го от топлина, омазняване, остриета или движещи се части. Повредени или прокъсани кабели увеличават риска от токов удар и трябва да бъдат незабавно подменени.
- Когато работите с електроинструмента навън, използвайте подходящ за работа навън удължител. Това ще намали риска от токов удар.

Лична безопасност

- При работа с електроинструмента бъдете внимателни, не си отклонявайте вниманието и използвайте предпазни средства. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, алкохол и опии. Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила и предпазно оборудване като маска срещу прах, непързалящи се работни обувки, ръкавици и антифони, когато го изискват условията. Това ще намали риска от наранявания.
- Избягвайте инцидентното включване. Уверете се, че бутонът за включване е на позиция „изключено“ преди да включите електроинструмента в контакта. Пренасянето на електроинструмента с пръст на бутон за „включване“ и щепсел включен в електропреносната мрежа може да предизвика инциденти.
- Махнете всички регулиращи ключове преди да включите електроинструмента в токоизточника. Регулиращ ключ или инструмент, оставен в близост до движещите се части на електроинструмента може да доведе до инциденти и персонални наранявания при включване.
- Не прилагайте сила, когато работите с електроинструмента. Пазете стабилен баланс през цялото време. Това ще ви позволи по-добър контрол над машината при неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части на електроинструмента. Широките дрехи, дългата коса и ръкавиците могат да бъдат захванати от движещите се части.

• Ако вашата машина се доставя с прахоуловител или други колекторни устройства, уверете се, че те са свързани и правилно употребявани преди да започнете работа. Използването на тези устройства може да редуцира риска от персонални наранявания.

Употреба на електроинструмента и поддръжка

• Не прилагайте сила върху електроинструмента. Използвайте правилния за вашите цели електроинструмент и консуматив. Коректният избор на инструмент и консуматив ще гарантира по-добро изпълнение на вашата задача и ще бъде по-безопасен по време на работа.

• Не използвайте електроинструмент с повреден бутон за включване/изключване. Всеки инструмент, който не може да бъде контролиран с бутон е опасен и трябва да бъде заменен/поправен преди да се пусне в употреба.

• Изключвайте електроинструмента от захранването преди да правите замяна на аксесоари, нагласяване на параметри или проверка по електроинструмента, както и когато го приготвяте за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност ще намали риска от инцидентно включване на машината.

• Съхранявайте електроинструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на неквалифицирани лица да използват електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на неквалифицирани лица.

• Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за износени и повредени части или залепване на подвижните части преди всяка употреба. Много инциденти се предизвикват от лошо поддържани инструменти.

• Пазете режещите инструменти добре наточени и почистени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове имат по-малко засечки и са по-лесни за контролиране.

• Използвайте електроинструментите, аксесоарите и крайниците към тях в съответствие с инструкциите и специфичните предписания на всеки отделен тип електроинструмент. Взимайте под внимание работните условия и работата, която трябва да бъде изпълнена. Използването на електроинструмент не по предназначение може да доведе до рискова ситуация.

Сервиз

• Вашият електроинструмент трябва да се сервизира от квалифициран персонал. Самоделно поправяните или модифицираните инструменти могат да доведат до пресонални наранявания. Частите, които се подменят трябва да бъдат идентични на тези, които са износени. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента. Следвайте инструкциите в секцията поддръжка на това ръководство. Използването на случайни части или неспазването на инструкциите по поддръжката могат да създадат риск от токов удар или персонално нараняване.

2. СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОБОДЕН ТРИОН

- Опасност: пазете ръцете далеч от режещи повърхности и остриета. Дръжте едната си ръка на спомагателната дръжка или корпуса на машината. Ако и двете ви ръце са поставени на триона няма как да бъдат наранени от режещите части.

- Винаги носете маска за прах, антифони и предпазни очила за очите при работа с прободен трион.

- Не поставяйте ръцете си под повърхността, която режете. Предпазителят не може да ви предпази от острието.

- Не държете парче, което се реже в ръцете си или върху краката си. Поставете детайла на подходяща повърхност. Подсигурете го добре за да избегнете нараняване на тялото, засичане на инструмента или загуба на контрол над инструмента.
- Дръжте инструмента за изолираните дръжки, когато извършвате операция при която можете да качите скрит кабел или кабела на собствената си машина. Докосването на проводник, по който тече ток може да доведе до протичане на ток по инструмента и до токов удар на работещия.
- Не използвайте счупени и наранени остриета.
- Използвайте предпазни средства за ушите. Дългото излагане на шум може да доведе до загуба на слуха.
- Уверете се, че детайла върху, който ще работите е застопорен здраво в една позиция.
- Уверете се, че вентилационите отвори на машината са свободни и няма да бъдат блокирани. Ако се налага почистване на отворите винаги изключвайте уреда от захранването. Не поставяйте нищо във вентилационите отвори на машината. За почистване използвайте неметална четка.
- Уверете се, че ножа е монтиран добре преди да започнете работа.
- Уверете се, че по време на работа предпазителя е поставен правилно.
- Не натоварвайте прекалено машината, така че това да доведе до спиране на мотора.
- Използвайте само оригинални аксесоари.
- Преди да започнете рязането проверете дали линията на рязане е освободена от винтове и пирони.
- Не режете кухи тръби.
- Не оставяйте работеща машина - винаги дръжте в ръцете си по време на работа.
- Не пипайте острието или движещи се части на машината веднага след работа – след продължителна работа металните части може да са горещи и да ви изгорят.

3. ПРИЛОЖЕНИЕ

Използвайте само за следните дейности : рязане на дърво, талашит и тънки метални листа. Продуктът не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте инструмента не по предназначението му.

ВНИМАНИЕ! Силно замърсяване на вътрешните части на машината е предпоставка за отказ от гаранция!

Двойната изолация предпазва от токов удар.

4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	DAJS 600			
Мощност	600 W			
Захранване/ честота	230V/50Hz			
Макс рязане в дърво	65 mm			
Макс рязане в метал	8 mm			
Обороти на празен ход	500 – 3000 rpm			
Клас на изолация	II			
Тегло	2.1 kg			
Ниво на звуково налягане/ EN60745	LpA:87dB(A)	KpA=3dB		
Ниво на мощност на звука/ EN60745	LwA:98dB(A)	KwA=3dB		
Ниво на генерирани вибрации/ EN60745	<table border="1"> <tr> <td>a h,b = 6.02 m/s² K b : 1,5 m/s²</td> </tr> <tr> <td>a h,m = 6.38 m/s², K m : 1,5 m/s²</td> </tr> </table>		a h,b = 6.02 m/s ² K b : 1,5 m/s ²	a h,m = 6.38 m/s ² , K m : 1,5 m/s ²
a h,b = 6.02 m/s ² K b : 1,5 m/s ²				
a h,m = 6.38 m/s ² , K m : 1,5 m/s ²				

Доставка в пакета	Брой
Прободен трион	1
Ръководство за употреба	1
Ключ шестограм	1
Картонена кутия	1
Допълнителен комплект карбонови четки	1

5. ЧАСТИ НА МАШИНАТА

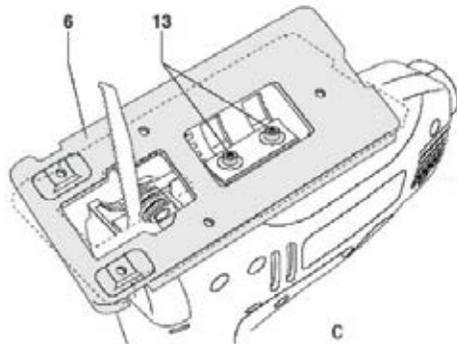
1. ON/OFF бутон
2. Бутон за заключване на ON/OFF бутона
3. Регулиране на оборотите
4. Лост за регулиране на махаловидните движения
5. Държач за острието
6. Плоча
7. Изход за изхвърляне на прах
8. Ключ шестограм



6. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Внимание! Преди да вкл. в захранването проверте дали то отговаря на табелата на машината. Инструменти, на които пише 230 V могат да бъдат свързвани и към 220 V.

Поставяне на ножа



Изключете триона и изключете от захранването преди да смените ножа или да извършвате друго действие. Мястото за поставяне на ножа трябва да е чисто от прах и мърсотия. Отстранете прозрачния пластмасов предпазител. С едната ръка натиснете системата за бърза смяна на ножа, а с другата вкарайте ножа в процепа. Уверете се, че ножа е захванат стабилно като се опитате да го измъкнете на ръка. Уверете се, че края на острието е зацепено добре в гнездото на направляващата ролка. Уверете се, че ножа е поставен добре на мястото си и е зацепен добре в гнездото на направляващата ролка.

Включване/изключване на триона

Кратко временна работа:

инструмента се пуска и спира с натискане и отпускане на бутона ON/OFF .

Режим на продължителна работа:

Включете, като натиснете бутона ON/OFF, дръжте го натиснат и заключете с бутона за заключване.

Изключване: Натиснете бутона ON/OFF и отпуснете.

Използване на лоста за регулиране на махаловидните движения

За най-добри резултати при работа използвайте настройките на махаловидното движение, които позволяват максимална адаптация към обработвания материал. Настройките могат да се променят дори по време на работа на триона. Инструментът има лост, за смяна на махаловидното движение, който е разположен от страни на машината.

Рязането в дърво, пласмаса и други меки материали позволява по-големи махаловидни движения.

За рязане в по-твърди материали, като алуминии и стомана не използвайте махаловидното движение.

Най – добрата комбинация между скорост и махаловидно движение зависи от материала. Препоръчваме да направите тест ако имате ненужен детайл от същия материал преди да пристъпите към рязане.

Позиция на лоста за махаловидно движ.	Рязане	Материал
О	без махаловидно движ.	Стомана, пластмаса, точно рязане на дърво и талашит
I	Малки махаловидни движ.	Стомана, алуминии, твърдо дърво, пластмаса
II	Средни махаловидни движ.	Дърво, талашит, пластмаса, бързо рязане на стомана и алуминии
III	Големи махаловидни движ.	Бързо рязане на дърво и талашит

Електронно регулирана скоростта

Използва се за регулиране на скоростта на острието. Така може да се настройва скоростта на острието в зависимост от обработвания материал. Завъртете напред за да увеличите и назад за да намалите скоростта. Колкото по-голяма е цифрата, толкова по-бърза е скоростта.

Рязане

За правилна работа дръжте ножа на инструмента под прав ъгъл към обработвания детайл. Дръжте плочата на инструмента в пълен контакт с обработвания детайл.

Забележка! Използването на сила може да доведе до повреда (изкривяване или счупване) на острието.

Рязане във формата на дъга

За рязане на малки кръгове или направа на дъговидни прорези, използвайте по-малка скорост при рязане, отколкото при рязане на права линия.

Рязане на метал

Използването на предпазни очила при рязане на метал е задължително, както и използването на смазваща течност. Използвайте специален нож за метал.

Рязане под наклон

Внимание! Винаги проверявайте дали машината е изключена от захранването преди да слагате или сваляте аксесоари или да настройвате машината.

Повдигнете предпазителя. Разхлабете болтовете на долната част на плочата, като използвате приложения ключ. После настройте плочата на желания от вас ъгъл на рязане и затегнете отново двата болта. Машината реже на ъгъл от 0-45°.

Винаги поставяйте ключа на определеното място когато не го използвате.



7. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте машината, оригиналните инструкции и аксесоари в оригиналната опаковка. Така винаги ще имате всичко необходимо накуп.
- Уреда не изисква специална поддръжка. Нужен ви е само влажен парцал за да почистите корпуса. Не потапяйте уреда във вода.
- Поддържайте вентилационите отвори свободни от замърсяване.
- Смазвайте редовно всички движещи се части.
- Редовно почиствайте изходите за прах и отворите за въздух със суха кърпа.
- Почиствайте корпуса само с влажна кърпа. Не използвайте разтворители.
- Не правете настройки по инструмента докато работите с него.
- Винаги изключвайте инструмента от мрежата, докато сменяте ножа или други части по инструмента, смазвате го или извършвате други поддържащи дейности.

8. РЕМОТ И СЕРВИЗ

За друга поддръжка или ако инструмента се нуждае от ремонт се обърнете към специализиран сервиз.

Защита на околната среда



Излязлото от употреба електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Моля, занесете вашата машина за рециклиране или я върнете в представителството на търговеца, от който сте я закупили, за да бъде депонирана правилно. Проверете с местните власти начините за това.

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

(EN) Jigsaw

MODELS: DAJS600/M1Q-KT03-65A

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Прободен трион

MODELS: DAJS600/M1Q-KT03-65A

Ние GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

EN55014-1:2006/+A1:2009/ +A2:2011

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN62841-1:2015+AC:15

EN62841-2-11:2016

EU Directives / Директиви:

-EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини

-EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

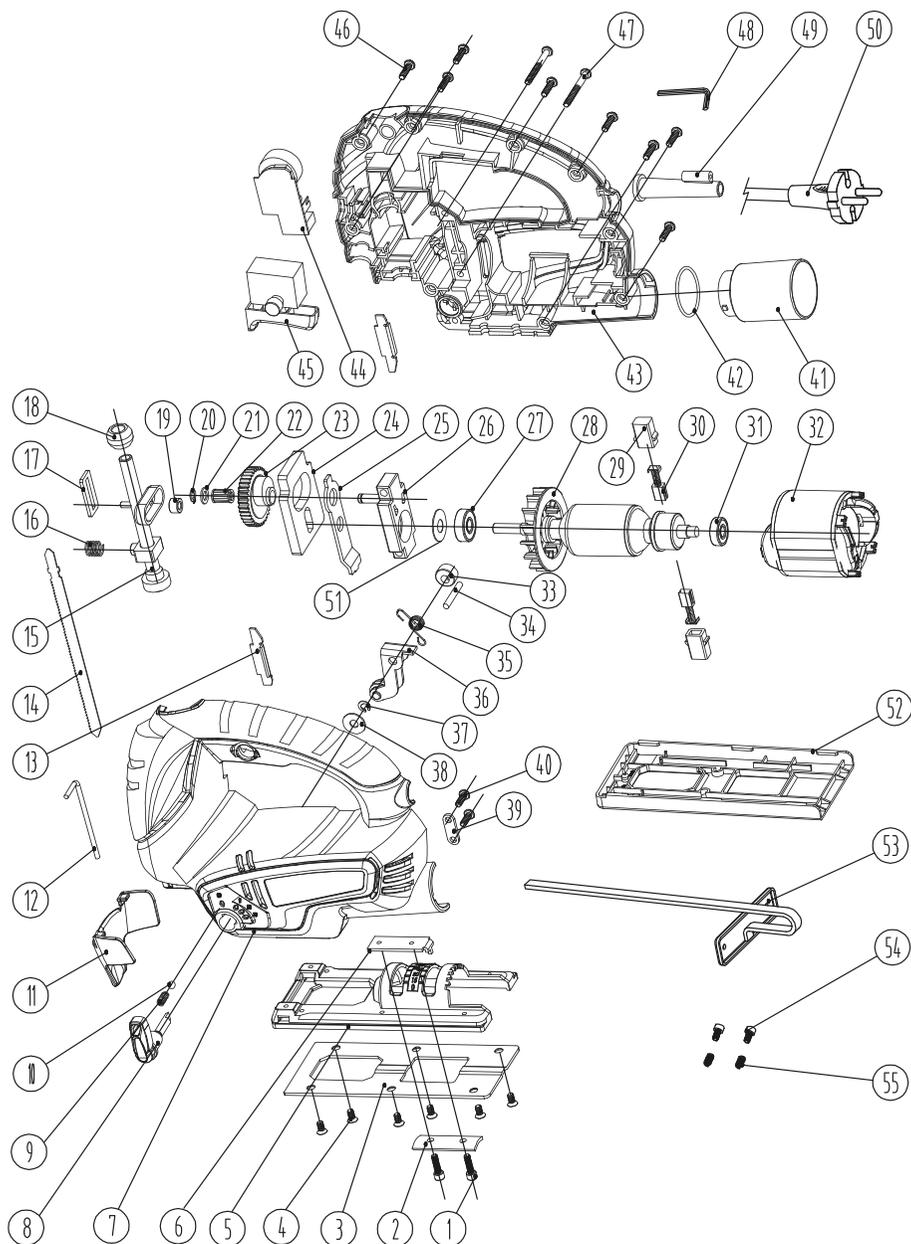
Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



January, 2025
Hong Kong

11. СХЕМА И СПИСКЪТ НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



Описание на частите

1	Винт	29	Четкодържател
2	Свързваща планка	30	Карбонова четка
3	Работен плот	31	Лагер
4	Винт	32	Статор
5	Алуминиева основа	33	Ексцентър ролка
6	Фиксираща планка	34	Щифт
7	Корпус ляв	35	Спирална пружина
8	Превключвател на замаха	36	Ролкодържач
9	Пружина	37	Зегерка
10	Сачма	38	Шайба
11	Предпазител на ножа	39	Щипка кабел
12	Предпазител палцов	40	Винт
13	Водач	41	Прахоотвеждащ адаптор
14	Нож	42	О пръстен
15	Лостова система за нож	43	Корпус десен
16	Пружина	44	Регулатор на оборотите
17	Водач	45	Пусков ключ
18	Опора	46	Винт
19	Втулка	47	Винт
20	Зегерка	48	Ключ шестостен
21	Шайба	49	Кабелна муфа
22	Иглен лагер	50	Захранващ кабел
23	Зъбно колело	51	Шайба
24	Баланс плоча	52	Капак на плота
25	Повдигаща ножа плоча	53	Водач
26	Лагерна плоча	54	Винт
27	Лагер	55	Пружина
28	Ротор		

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предави търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизирият сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:

София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на РБългария, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдяване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервис в случай, че:

- Е правен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен серийен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ серийен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

* Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата серийен номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;
 2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;
 3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;
 4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Джeneral Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Джeneral Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg